

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Psalms, Chapter 2

ΨΑΛΜΟΙ Β΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Earthly revolt meets the Lord's decree as his anointed king is established over the nations.

Translation & textual notes

The Greek text of Psalms 2 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. A royal enthronement psalm that stages the collision between earthly revolt and the Lord's unshaken decree. The poem opens with nations and rulers in noisy conspiracy, shifts to the heavenly response of derision and wrath, and then gives voice to the king established on Zion. At the center stands the divine declaration of sonship and inheritance: the anointed ruler reigns not by human coalition but by the Lord's own appointment. The closing summons turns the psalm into warning and

wisdom, calling kings to reverent service before anger breaks out and ending, as Psalm 1 began, with beatitude for those who take refuge in God. Versification follows the LXX.

Discourse structure of the chapter

A · 2:1-3	Nations and rulers plot a futile revolt Nations and rulers plot a futile revolt.
B · 2:4-5	The enthroned Lord mocks rebellion and speaks in wrath The enthroned Lord mocks rebellion and speaks in wrath.
C · 2:6	The Lord installs his king on Zion The Lord installs his king on Zion.
D · 2:7-9	The king recites the decree of sonship and worldwide inheritance The king recites the decree of sonship and worldwide inheritance.
E · 2:10-12	Earthly rulers are warned to serve, learn, and seek refuge Earthly rulers are warned to serve, learn, and seek refuge.

1 ἵνα τί ἐφφύαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν κενά

Why did the nations rage, and the peoples meditate on empty things?

Rhetorical opening against rebellious conspiracy ἵνα τί

The psalm begins with astonishment: international uproar is exposed as noisy but hollow resistance to divine rule.

ἵνα why C · ἵνα connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast ἵνα: meaning 'why'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τί why RI ASN · τίς pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → participant reference τί: meaning 'why'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐφρούαξαν raged VAI AAI3P · φρουάσσω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → constative aorist φρουάσσω: meaning 'raged'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἔθνη nations N3E NPN · ἔθνος nominative element functioning as subject, predicate, or apposition → participant prominence ἔθνος: meaning 'nations'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.
καὶ and C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	λαοὶ peoples N2 NPM · λαός nominative element functioning as subject, predicate, or apposition → participant prominence λαός: meaning 'peoples'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	ἐμελέτησαν meditated VAI AAI3P · μελετέω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → constative aorist μελετέω: meaning 'meditated'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	κενά empty things A1 APN · κενός accusative element functioning as object, extent, or goal → object specification κενός: meaning 'empty things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

2 παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ κυρίου καὶ κατὰ τοῦ χριστοῦ αὐτοῦ διάψαλμα

The kings of the earth stood by, and the rulers were gathered together against the Lord and against his Anointed. Pause.

Expansion of the conspiracy ASYNDETON

The revolt is now personified in kings and rulers who deliberately assemble against both the Lord and the king he has consecrated.

παρέστησαν

stood by

VHI AA13P · ἵστημι + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι + παρα: meaning 'stood by'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βασιλεῖς

kings

N3V NPM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεύς: meaning 'kings'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄρχων: meaning 'rulers'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

συνήχθησαν

were gathered together

VQI API3P · ἄγω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἄγω + συν: meaning 'were gathered together'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπὶ

for

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αὐτό

same

RD ASN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτό: meaning 'same'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατὰ
against

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'against'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυρίου
Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατὰ
against

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'against'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χριστοῦ
Anointed

A1 GSM · χριστός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χριστός: meaning 'Anointed'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

διάψαλμα

Pause

N3M NSN · διάψαλμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

διάψαλμα: meaning 'Pause'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

3 διαρρήξωμεν τοὺς δεσμοὺς αὐτῶν καὶ ἀπορρίψωμεν ἅφ' ἡμῶν τὸν ζυγὸν αὐτῶν

Let us break their bonds apart, and let us cast their yoke away from us.

Voice of the rebels

ASYNDETON

The conspirators are briefly allowed to speak, revealing that divine rule is experienced by them as restraint to be violently thrown off.

διαρρήξωμεν

let us break apart

VA AAS1P · ῥήγνυμι + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ῥήγνυμι + δια: meaning 'let us break apart'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δεσμοὺς

bonds

N2 APM · δεσμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δεσμός: meaning 'bonds'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπορρίψωμεν

let us cast away

VA AAS1P · ῥίπτω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ῥίπτω + ἀπο: meaning 'let us cast away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἅφ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἅφ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμῶν

us

RP GP · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἡμῶν: meaning 'us'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὸν the RA ASM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ζυγόν yoke N2 ASM · ζυγός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ζυγός: meaning 'yoke'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	αὐτῶν their RD GPM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.
---	--	--

4
ὁ κατοικῶν ἐν οὐρανοῖς ἐκγελάσεται αὐτούς καὶ ὁ κύριος ἐκμυκτηριεῖ αὐτούς

He who dwells in the heavens shall laugh at them, and the Lord will mock them.

Heavenly derision
ASYNDETON

The scene shifts upward. Human coalition meets not divine anxiety but sovereign laughter from the heavenly throne.

ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	κατοικῶν dwelling V2 · παπνσμ οἰκέω + κατα <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state παπνσμ οἰκέω + κατα: meaning 'dwelling'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἐν in P · ἐν <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	οὐρανοῖς heavens N2 DPM · οὐρανός <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → sphere or reference οὐρανός: meaning 'heavens'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.
---	---	---	--

ἐκγελάσεται

shall laugh at

V3 PMI3S · γελάω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γελάω + ἐκ: meaning 'shall laugh at'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκμυκτηριεῖ

will mock

VF2 FAI3S · μυκτηρίζω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μυκτηρίζω + ἐκ: meaning 'will mock'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

5 τότε λαλήσει πρὸς αὐτούς ἐν ὀργῇ αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ θυμῷ αὐτοῦ ταραξεί αὐτούς

Then he will speak to them in his wrath, and in his anger he will trouble them.

Transition from derision to judgment

τότε

Laughter is not the last word. The heavenly king now addresses the rebels with wrath that unsettles and terrifies them.

τότε

then

D · τότε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

τότε: meaning 'then'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

λαλήσει

will speak

VF FAI3S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαλέω: meaning 'will speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρός

to

P · πρός

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρός: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀργή

wrath

N1 DSF · ὀργή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀργή: meaning 'wrath'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυμῷ

anger

N2 DSM · θυμός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

θυμός: meaning 'anger'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ταράξει

will trouble

VF FAI3S · τάρασσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τάρασσω: meaning 'will trouble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

6 ἐγὼ δὲ κατεστάθην βασιλεὺς ὑπ' αὐτοῦ ἐπὶ Σιων ὄρος τὸ ἅγιον αὐτοῦ

But I was established as king by him upon Zion, his holy mountain.

Royal reply grounded in divine appointment ἐγὼ δέ

Against the nations' refusal stands the king's testimony: his throne on Zion is not self-asserted but bestowed by God.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δὲ

but

X · δέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δὲ: meaning 'but'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατεστάθην

was established

VCI API1S · ἵστημι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι + κατα: meaning 'was established'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βασιλεὺς: meaning 'king'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὕπ' by P · ὑπό <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ὕπ': meaning 'by'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	αὐτοῦ him RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ἐπὶ upon P · ἐπί <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	Σιων Zion N AS · Σιων <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast Σιων: meaning 'Zion'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.
ὄρος mountain N3E ASN · ὄρος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ὄρος: meaning 'mountain'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	τὸ the RA ASN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἅγιον holy A1A ASN · ἅγιος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification ἅγιος: meaning 'holy'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → relational specification αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

7 διαγγέλλων τὸ πρόσταγμα κυρίου κύριος εἶπεν πρὸς με υἱός μου εἶ σύ ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε

Declaring the ordinance of the Lord, the Lord said to me: "You are my Son; today I have begotten you."

Recital of the divine decree διαγγέλλων

The king does not invent his status; he publicly recites the Lord's decree, climaxing in sonship language that grounds royal identity.

διαγγέλλων

declaring

V1 · παπνσμ ἀγγέλλω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ ἀγγέλλω + δια: meaning 'declaring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρόσταγμα

ordinance

N3M ASN · πρόσταγμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσταγμα: meaning 'ordinance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κυρίου

of the Lord

N2 GSM · κύριος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κύριος: meaning 'of the Lord'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κύριος

the Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'the Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρός

to

P · πρὸς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

με

me

RP AS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

με: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

υἱός

Son

N2 NSM · υἱός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

υἱός: meaning 'Son'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εἶ

are

V9 PAI2S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'are'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σύ: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σήμερα

today

D · σήμερα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

σήμερα: meaning 'today'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γεγέννηκά

have begotten

VX XAI1S · γεννάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γεννάω: meaning 'have begotten'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 αἶτησαι παρ' ἐμοῦ καὶ δώσω σοι ἔθνη τὴν κληρονομίαν σου καὶ τὴν κατάσχεσίν σου τὰ πέρατα τῆς γῆς

Ask of me, and I will give you nations as your inheritance and the ends of the earth as your possession.

Promise of universal inheritance

ASYNDETON

The decree widens from Zion to the world: the son-king is invited to receive the nations themselves as a granted inheritance.

αἶτησαι

ask

VA AMD2S · αἰτέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἰτέω: meaning 'ask'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παρ'

from

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

me

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δώσω

I will give

VF FA1S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι: meaning 'I will give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔθνη

nations

N3E APN · ἔθνος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔθνος: meaning 'nations'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κληρονομίαν

inheritance

N1A ASF · κληρονομία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κληρονομία: meaning 'inheritance'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατάσχεσίν

possession

N3I ASF · κατάσχεσις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κατάσχεσις: meaning 'possession'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πέρατα

ends

N3T APN · πέρας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πέρας: meaning 'ends'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆς

earth

N1 GSF · γῆ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

9 ποιμανεῖς αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ ὡς σκεῦος κεραμέως συντρίψεις αὐτούς

You shall shepherd them with an iron rod; like a potter's vessel you shall crush them.

Judicial rule of the son-king

ASYNDETON

The gifted dominion is not sentimental. Royal shepherding includes the power to shatter resistant nations with irresistible force.

ποιμανεῖς

you shall shepherd

VF2 FAI2S · ποιμαίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιμαίνω: meaning 'you shall shepherd'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

with

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ῥάβδῳ

rod

N2 DSF · ῥάβδος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ῥάβδος: meaning 'rod'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σιδηρᾶ

iron

A1A DSF · σιδήρεος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σιδήρεος: meaning 'iron'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκεῦος

vessel

N3E ASN · σκεῦος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκεῦος: meaning 'vessel'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κεραμέως

of a potter

N3V GSM · κεραμεύς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κεραμεύς: meaning 'of a potter'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

συντρίψεις

you shall crush

VF FAI2S · τρίβω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

τρίβω + συν: meaning 'you shall crush'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτούς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

10 καὶ νῦν βασιλεῖς σύνετε παιδεύθητε πάντες οἱ κρίνοντες τὴν γῆν

And now, O kings, understand; be instructed, all who judge the earth.

Warning addressed to rulers καὶ νῦν

After decree and threat, the psalm turns directly to living rulers and calls them to intelligence, correction, and teachability.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

νῦν
now

D · νῦν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

νῦν: meaning 'now'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βασιλεῖς
O kings

N3V VPM · βασιλεύς

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

βασιλεύς: meaning 'O kings'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

σύνετε
understand

V7 PAD2P · ἴημι + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἴημι + συν: meaning 'understand'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παιδεύθητε
be instructed

VC APS2P · παιδεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

παιδεύω: meaning 'be instructed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάντες
all

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ
who

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κρίνοντες
judging

V1 · παπνπμ κρίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ κρίνω: meaning 'judging'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν
earth

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

11 δουλεύσατε τῷ κυρίῳ ἐν φόβῳ καὶ ἀγαλλιᾶσθε αὐτῷ ἐν τρόμῳ

Serve the Lord with fear, and rejoice in him with trembling.

Positive call to reverent allegiance

ASYNDETON

The demanded response is not mere surrender but worshipful service, where joy and trembling are held together before the Lord.

δουλεύσατε

serve

VA AAD2P · δουλεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δουλεύω: meaning 'serve'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κύριος: meaning 'Lord'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐν

with

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

φόβῳ

fear

N2 DSM · φόβος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

φόβος: meaning 'fear'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγαλλιᾶσθε

rejoice

V3 PMD2P · ἀγαλλιάομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀγαλλιάομαι: meaning 'rejoice'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῷ

in him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'in him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

with

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τρόμῳ

trembling

N2 DSM · τρόμος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τρόμος: meaning 'trembling'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

12 δράξασθε παιδείας μήποτε ὀργισθῇ κύριος καὶ ἀπολεῖσθε ἐξ ὁδοῦ δικαίας ὅταν ἐκκαυθῇ ἐν τάχει ὁ θυμὸς αὐτοῦ μακάριοι πάντες οἱ πεποιθότες ἐπ' αὐτῷ

Lay hold of instruction, lest at any time the Lord be angry and you perish from the righteous way, whenever his wrath is quickly kindled. Blessed are all who trust in him.

Final warning and beatitude

ASYNDETON

The psalm ends by fusing admonition with promise: rulers must seize discipline before wrath flares, yet refuge remains open and blessed.

δράξασθε

lay hold of

VA AMD2P · δράσσομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δράσσομαι: meaning 'lay hold of'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παιδείας

instruction

N1A APF · παιδεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παιδεία: meaning 'instruction'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μήποτε

lest at any time

D · μήποτε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μήποτε: meaning 'lest at any time'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀργισθῇ

be angry

VS APS3S · ὀργίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ὀργίζω: meaning 'be angry'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριος

the Lord

N2 NSM · κύριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

κύριος: meaning 'the Lord'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπολεῖσθε

you perish

VF2 FM12P · ὀλλύω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ὀλλύω + ἀπο: meaning 'you perish'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδοῦ

way

N2 GSF · ὁδός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὁδός: meaning 'way'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

δικαίας

righteous

A1A GSF · δίκαιος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅταν

whenever

D · ὅταν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅταν: meaning 'whenever'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκκαυθῇ

is kindled

VC APS3S · καίω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

καίω + ἐκ: meaning 'is kindled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τάχει

quickly

A3U DSM · ταχύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ταχύς: meaning 'quickly'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυμός

wrath

N2 NSM · θυμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυμός: meaning 'wrath'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μακάριοι

blessed

A1A NPM · μακάριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μακάριος: meaning 'blessed'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'all'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οἱ

who

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πεποιθότες

trusting

VX · χαπνπμ πείθω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χαπνπμ πείθω: meaning 'trusting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπ'

in

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπ': meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.